

SK

SK

SK



KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV

Brusel, 20.5.2009

KOM(2009) 232 v konečnom znení

Návrh

NARIADENIE RADY,

**ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 2505/96 otvárajúce a stanovujúce správu
autonómnych colných kvót Spoločenstva na určité poľnohospodárske a priemyselné
výrobky**

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. KONTEXT NÁVRHU

1.1. Dôvody a ciele návrhu

Výška kvóty pre určité autonómne colné kvóty Spoločenstva nepostačuje na uspokojenie potrieb priemyselného odvetvia Spoločenstva v prebiehajúcom kvótovom období. V reakcii na žiadosti niekoľkých členských štátov Komisia spolu s príslušnými vládnymi odborníkmi posúdila, či otvoriť alebo zvýšiť autonómne colné kvóty pre určité priemyselné výrobky.

1.2. Všeobecný kontext

Rada prijala 20. decembra 1996 nariadenie (ES) č. 2505/96 otvárajúce a stanovujúce správu autonómnych colných kvót Spoločenstva na určité poľnohospodárske a priemyselné výrobky s cieľom uspokojiť dopyt Spoločenstva po uvedených výrobkoch za najvýhodnejších podmienok. Nové colné kvóty Spoločenstva by sa mali otvoriť pri nulových sadzbách cla pre príslušné množstvá, bez narušenia trhov s týmito výrobkami. Diskusie na stretnutiach skupiny pre otázky colného hospodárstva ukázali, že členské štáty sú pripravené otvoriť kvóty alebo zvýšiť objemy kvót pre výrobky, na ktoré sa vzťahuje návrh nariadenia, bez toho, aby došlo k narušeniu trhov s týmito výrobkami.

Pre niektoré výrobky, pre ktoré je autonómna colná kvóta otvorená nariadením (ES) č. 2505/96, je výška kvóty stanovená v uvedenom nariadení vyjadrená v iných jednotkách merania ako váha (v tonách alebo kilogramoch) a hodnota. Ak pre tieto výrobky nie je v kombinovanej nomenklatúre ustanovenej v prílohe I k nariadeniu Rady (EHS) č. 2658/87 z 23. júla 1987 o colnej a štatistickej nomenklatúre a o Spoločnom colnom sadzovníku stanovená žiadna doplnková jednotka merania, môže v tejto súvislosti vzniknúť neistota pri používaní jednotiek merania. V záujme jasnosti a lepšieho riadenia kvót je potrebné stanoviť, a to s cieľom využívania uvedených autonómnych colných kvót, aby sa presné množstvo dovezených výrobkov zapísalo do „kolónky 41: Doplnkové jednotky“ colného vyhlásenia o prepustení do voľného obehu, pričom sa použije jednotka merania množstva kvóty stanovená pre tieto výrobky v prílohe I k nariadeniu (ES) č. 2505/96.

1.3. Existujúce ustanovenia v oblasti návrhu

Nariadenie (ES) č. 2505/96 (Ú. v. ES L 345, 31.12.1996, s. 1) naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1362/2008 (Ú. v. EÚ L 352, 31.12.2008, s. 18).

1.4. Súlad s ostatnými politikami a cieľmi Únie

Návrh je v súlade s poľnohospodárskou, obchodnou politikou, politikou podnikania, politikou rozvoja a politikou vonkajších vzťahov. Navyše sa tento návrh nerealizuje na úkor krajín, ktoré využívajú preferenčnú obchodnú dohodu s EÚ (napr. VSP, režim AKT, kandidátske a potenciálne kandidátske krajiny západného Balkánu).

2. KONZULTÁCIE SO ZÚČASTNENÝMI STRANAMI A POSÚDENIE VPLYVU

2.1. Konzultácie so zúčastnenými stranami

Konzultačné metódy, hlavné cieľové odvetvia a všeobecný profil respondentov

Konzultácie sa uskutočnili so skupinou pre otázky colného hospodárstva, ktorá zastupuje priemyselné odvetvia každého členského štátu.

Zhrnutie odpovedí a spôsob, akým boli zohľadnené

Vo všetkých uvedených kvótach sa zohľadňuje dohoda dosiahnutá v skupine.

2.2. Získavanie a využívanie expertízy

Príslušné vedecké alebo odborné oblasti

Odborníci zastupujúci členské štáty v skupine pre otázky colného hospodárstva.

Použitá metodika

Otvorená konzultácia.

Hlavné organizácie/odborníci, s ktorými sa uskutočnili konzultácie

Odborníci určení každým z členských štátov.

Zhrnutie prijatých a použitých odporúčaní

Neboli uvedené žiadne potenciálne závažné riziká s nezvratnými následkami.

Súhlas skupiny pre otázky colného hospodárstva.

Metódy použité na sprístupnenie odborných odporúčaní verejnosti

Uverejnenie návrhu.

2.3. Posúdenie vplyvu

Neuplatňuje sa.

Návrh sa neuvádza v legislatívnom a pracovnom programe Komisie na rok 2009.

3. PRÁVNE PRVKY NÁVRHU

3.1. Zhrnutie navrhovaného opatrenia

Nariadenie Rady, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 2505/96 otvárajúce a stanovujúce správu autonómnych colných kvót Spoločenstva na určité poľnohospodárske a priemyselné výrobky.

3.2. Právny základ

Článok 26 Zmluvy o ES.

3.3. Zásada subsidiarity

Zásada subsidiarity sa neuplatňuje, pretože návrh patrí do výlučnej právomoci Spoločenstva.

3.4. Zásada proporcionality

Návrh je v súlade so zásadou proporcionality z týchto dôvodov:

Tento súbor opatrení je v súlade so zásadami na zjednodušenie postupov pre subjekty zapojené do zahraničného obchodu a oznámením Komisie z roku 1998 o pozastavení uplatňovania autonómnych cieľ a kvótach (Ú. v. ES C 128, 25.4.1998, s. 2).

3.5. Výber nástrojov

Navrhované nástroje: nariadenie

Iné nástroje by neboli primerané z týchto dôvodov:

Na základe článku 26 Zmluvy o ES autonómne clá a kvóty schvaľuje Rada kvalifikovanou väčšinou na základe návrhu Komisie.

4. VPLYV NA ROZPOČET

Nevybrané clá v celkovej sume 1 576 646 EUR.

5. ĎALŠIE INFORMÁCIE

5.1. Zmena a doplnenie existujúcich právnych predpisov

Prijatie tohto návrhu bude viesť k zmene a doplneniu niektorých právnych predpisov.

NARIADENIE RADY,

ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 2505/96 otvárajúce a stanovujúce správu autonómnych colných kvót Spoločenstva na určité poľnohospodárske a priemyselné výrobky

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, a najmä na jej článok 26,

so zreteľom na návrh Komisie¹,

keďže:

- (1) Pre niektoré výrobky, pre ktoré je autonómna colná kvóta otvorená nariadením (ES) č. 2505/96², je výška kvóty stanovená v uvedenom nariadení vyjadrená v iných jednotkách merania ako váha (v tonách alebo kilogramoch) a hodnota. Ak pre tieto výrobky nie je v kombinovanej nomenklatúre ustanovenej v prílohe I k nariadeniu Rady (EHS) č. 2658/87 z 23. júla 1987 o colnej a štatistickej nomenklatúre a o Spoločnom colnom sadzobníku³ stanovená žiadna doplnková jednotka merania, môže v tejto súvislosti vzniknúť neistota pri používaní jednotiek merania. V záujme jasnosti a lepšieho riadenia kvót je preto potrebné stanoviť, a to s cieľom využívania uvedených autonómnych colných kvót, aby sa presné množstvo dovezených výrobkov zapísalo do „kolónky 41: Doplnkové jednotky“ colného vyhlásenia o prepustení do voľného obehu, pričom sa použije jednotka merania množstva kvóty stanovená pre tieto výrobky v prílohe I k nariadeniu (ES) č. 2505/96.
- (2) Dopyt Spoločenstva po výrobkoch, na ktoré sa uplatňuje nariadenie (ES) č. 2505/96, by sa mal uspokojiť za čo najpriaznivejších podmienok. Na tento účel by sa mali otvoriť s účinnosťou od 1. júla 2009 tri nové colné kvóty Spoločenstva s nulovými colnými sadzbami pre príslušné množstvá bez toho, aby sa akokoľvek narušili trhy s týmito výrobkami.
- (3) Objem kvót je pre autonómne colné kvóty Spoločenstva s poradovým číslom 09.2767 nedostatočný na pokrytie potrieb priemyslu Spoločenstva. V dôsledku toho by sa mal tento objem kvóty zvýšiť.
- (4) Opis výrobku autonómnej colnej kvóty Spoločenstva s poradovým číslom 09.2806 by sa mal upraviť.
- (5) Nariadenie (ES) č. 2505/96 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.
- (6) Keďže colné kvóty majú nadobudnúť účinnosť od 1. júla 2009, toto nariadenie by sa malo uplatňovať od toho istého dátumu a malo by bezodkladne nadobudnúť účinnosť,

¹ Ú. v. EÚ C [...], [...], s. [...].

² Ú. v. ES L 345, 31.12.1996, s. 1.

³ Ú. v. ES L 256, 7.9.1987, s. 1.

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Nariadenie (ES) č. 2505/96 sa mení a dopĺňa takto:

(1) Pridáva sa tento článok 1a:

„článok 1a

Pri predložení vyhlásenia o prepustení do voľného obehu, vrátane žiadosti o využívanie autonómnej colnej kvóty otvorenej týmto nariadením, pre ktorú je výška kvóty vyjadrená v iných jednotkách merania ako váha (v tonách alebo kilogramoch) a hodnota, pre výrobky, pre ktoré nie je v kombinovanej nomenklatúre ustanovenej v prílohe I k nariadeniu Rady (EHS) č. 2658/87⁴ stanovená žiadna doplnková jednotka merania, sa zapíše presné množstvo dovezených výrobkov do „kolónky 41: Doplnkové jednotky“ uvedeného colného vyhlásenia, pričom sa použije jednotka merania množstva kvóty pre tieto výrobky stanovená v prílohe I k tomuto nariadeniu.“

(2) Príloha I sa mení a dopĺňa takto:

- a) Vkladajú sa colné kvóty na výrobky uvedené v prílohe I k tomuto nariadeniu.
- b) S účinnosťou od 1. januára 2009 sa riadky pre colné kvóty s poradovými číslami 09.2767 a 09.2806 nahrádzajú riadkami uvedenými v prílohe II k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 1. júla 2009.

Ustanovenie článku 1 ods. 2 písm. b) sa však uplatňuje od 1. januára 2009.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli

*Za Radu
predseda*

⁴ Ú. v. ES L 256, 7.9.1987, s. 1.

PRÍLOHA I

Colné kvóty uvedené v článku 1 ods. 2 písm. a):

Poradové číslo	Kód KN	TARIC	Opis	Obdobie kvóty	Množstvo kvóty	Clo v rámci kvóty
09.2813	ex 3920 91 00	94	Extrudovaný trojvrstvový film z polyvinylbutyralu bez odstupňovaného farebného pásu s obsahom hmotnosti najmenej 29 %, ale najviac 31 % 2,2'-etyléndioxydietyl-bis(2-etylhexanoátu) ako plastifikátora	1.7. - 31.12.	500 000 m ²	0 %
09.2807	ex 3913 90 00	86	Nesterilný natrium-hyaluronát	1.7. - 31.12.	55 000 g	0 %
09.2815	ex 6909 19 00	70	Nosiče katalyzátorov alebo filtrov, pozostávajúce z poréznej keramiky vyrobenej prevažne z oxidov hliníka a titánu; s celkovým objemom najviac 65 litrov a najmenej s jedným kanálom (jednostranne alebo obojstranne otvoreným) na cm ² prierezu	1.7. - 31.12.	190 000 jednotiek	0%

PRÍLOHA II

Colné kvóty uvedené v článku 1 ods. 2 písm. b):

Poradové číslo	Kód KN	TARIC	Opis	Obdobie kvóty	Množstvo kvóty	Clo v rámci kvóty
09.2806	ex 2825 90 40	30	Oxid wolfrámový vrátane modrého oxidu wolfrámu	1.1.-31.12.	12 000 ton	0 %
09.2767	ex 2910 90 00	80	Alylglycidyléter	1.1.-31.12.	2 500 ton	0 %

**LEGISLATÍVNY FINANČNÝ VÝKAZ PRE NÁVRHY, KTORÉ MAJÚ
ROZPOČTOVÝ VPLYV LEN NA STRANU PRÍJMOV**

1. NÁZOV NÁVRHU:

Nariadenie Rady, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 2505/96 otvárajúce a stanovujúce správu autonómnych colných kvót Spoločenstva na určité poľnohospodárske a priemyselné výrobky

2. ROZPOČTOVÉ POLOŽKY:

Kapitola a článok: kapitola 12, článok 120

Suma zahrnutá do rozpočtu na príslušný rok: **17 655 800 000 EUR**

3. FINANČNÝ VPLYV

☒ Návrh nemá finančný vplyv na výdavky, ale má finančný vplyv na príjmy, a to s týmto účinkom:

(v miliónoch EUR zaokrúhlené na jedno desatinné miesto)

Rozpočtová položka	Príjmy ⁵	6-mesačné obdobie od 01.07.2009	[Rok 2009]
Článok 120	<i>Vplyv na vlastné zdroje</i>	1.7.2009 – 31.12.2009	- 1,6

4. OPATRENIA PROTI PODVODOM

V ustanoveniach o správe colných kvót sú zahrnuté opatrenia potrebné na predchádzanie podvodom a nezrovnalostiam a ochranu pred nimi.

⁵ Pokiaľ ide o tradičné vlastné zdroje (poľnohospodárske poplatky, odvody z produkcie cukru, clá), uvedené sumy musia predstavovať čisté sumy, t. j. hrubé sumy po odpočítaní 25 % nákladov na výber.

PRÍLOHA I

S účinnosťou od 1.7.2008:

Opis výrobku	Množstvo kvóty (jednotka/tony)	Odhadovaná cena (EUR na m²/ EUR na kg/ EUR na jednotku)	Clo (%) (2009 SCS)	Clo v rámci kvóty (%)	Očakávaná strata príjmov (v EUR)
Film 09.2813	500 000 m ²	6,26	6,1	0	190 930
Hyaluronát sodný 09.2807	55 kg	173 081	6,5	0	618 765
Nosiče 09.2815	190 000 jednotiek	100	5	0	1 045 000

Celková strata príjmov:

(1 854 695 EUR – 463 673 EUR) 1 391 022 EUR v čistom vyjadrení.

PRÍLOHA II

S účinnosťou od 1.7.2008:

Opis výrobku	Zmena v množstve kvóty (jednotka/tony)	Odhadovaná cena (EUR za tonu)	Clo (%) (2009 SCS)	Clo v rámci kvóty (%)	Očakávaná zmena v strate príjmov vo vzťahu k predchádzajúcemu kvótovému obdobiu (v EUR)
Éter 09.2767	+ 1 000 ton (pôvodný množstvo: 1 500 ton)	4 500	5,5	0	247 500

Celková strata príjmov v porovnaní s predchádzajúcim kvótovým obdobím: (247 500 EUR – 61 875 EUR) 185 625 EUR v čistom vyjadrení.